



# Judikatūras krājums

**Lieta T-278/20**

(publicēts izvilkumu veidā)

***Zhejiang Hangtong Machinery Manufacture Co. Ltd***  
**un**  
***Ningbo Hi-Tech Zone Tongcheng Auto Parts Co. Ltd***  
**pret**  
**Eiropas Komisiju**

**Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2022. gada 6. jūlija spriedums**

Dempings – Ķīnas izcelsmes tērauda riteņu imports – Galīgā antidempinga maksājuma ieviešana un pagaidu maksājuma galīgā iekasēšana – Regulas (ES) 2016/1036 17. panta 4. punkts, 18. un 20. pants – Nesadarbošanās – Komisijai paziņotās informācijas nepietiekamība

1. *Kopējā tirdzniecības politika – Aizsardzība pret dempinga praksi – Iestāžu rīcības brīvība – Pārbaude tiesā – Ierobežojumi*

(skat. 56. un 57. punktu)

2. *Kopējā tirdzniecības politika – Aizsardzība pret dempinga praksi – Izmeklēšanas norise – Pieejamo datu izmantošana gadījumā, ja uzņēmums atsakās sadarboties – Nosacījumi – Uzņēmuma sniegtās informācijas neticamība (Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas 2016/1036 18. panta 1. punkts)*

(skat. 58.–69. punktu)

3. *Kopējā tirdzniecības politika – Aizsardzība pret dempinga praksi – Izmeklēšanas norise – Pieejamo datu izmantošana gadījumā, ja uzņēmums atsakās sadarboties – Nosacījumi – Atteikums piekļūt vajadzīgajai informācijai (Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas 2016/1036 18. panta 1. punkts)*

(skat. 75. un 76. punktu)

4. *Kopējā tirdzniecības politika – Aizsardzība pret dempinga praksi – Izmeklēšanas norise – Ne visos aspektos labākās informācijas ņemšana vērā – Nosacījumi (Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas Nr. 2016/1036 18. panta 3. punkts)*

(skat. 77. un 78. punktu)

5. *Kopējā tirdzniecības politika – Aizsardzība pret dempinga praksi – Izmeklēšanas norise – Pieejamo datu izmantošana gadījumā, ja uzņēmums atsakās sadarboties – Nosacījumi – Uzņēmuma sniegtās informācijas neticamība – Tvērums – Interpretācija, ņemot vērā 1994. gada GATT antidempinga nolikumu (Līguma par Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (1994. gada Antidempinga nolikums) VI panta īstenošanu II pielikums; Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas 2016/1036 18. pants)*  
(skat. 91.–94. punktu)
6. *Iestāžu akti – Pamatojums – Pienākums – Tvērums – Regula, ar ko nosaka antidempinga maksājumus (LESD 296. pants)*  
(skat. 99.–102. punktu)
7. *Tiesvedība – Pieteikums par lietas ierosināšanu – Formas prasības – Strīda priekšmeta noteikšana – Kopsavilkums par izvirzītajiem pamatiem (Vispārējās tiesas Reglamenta 76. panta d) punkts)*  
(skat. 112. punktu)
8. *Kopējā tirdzniecības politika – Aizsardzība pret dempinga praksi – Antidempinga procedūra – Tiesības uz labu pārvaldību – Tvērums (Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 41. pants; Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas 2016/1036 18. pants)*  
(skat. 126. un 141. punktu)
9. *Kopējā tirdzniecības politika – Aizsardzība pret dempinga praksi – Izmeklēšanas norise – Pieejamo datu izmantošana gadījumā, ja uzņēmums atsakās sadarboties – Augstākas dempinga likmes piemērošana atlasītajiem uzņēmumiem, kuri nav sadarbojušies, salīdzinot ar to, kas noteikta uzņēmumiem, kuri ir sadarbojušies un kuri šajā atlasē nav iekļauti – Samērīguma, diskriminācijas aizlieguma un tiesiskās palāvības principu pārkāpums – Neesamība (Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas 2016/1036 18. panta 1. punkts)*  
(skat. 127.–140. punktu)
10. *Kopējā tirdzniecības politika – Aizsardzība pret dempinga praksi – Antidempinga procedūra – Tiesības uz aizstāvību – Iestāžu pienākums sniegt informāciju – Tvērums – Ieinteresēto personu nepieciešamība rakstveidā lūgt Komisiju paziņot pieprasīto informāciju (Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas Nr. 2016/1036 6. panta 7. punkts un 20. panta 1. un 3. punkts)*

## Rezumējums

Pēc sūdzības, ko iesniegusi tērauda riteņu ražotāju apvienība (*EUWA*), Eiropas Komisija pieņēma Īstenošanas regulu 2020/353<sup>1</sup>, ar ko nosaka galīgu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda riteņu importam (turpmāk tekstā – “attiecīgās preces”).

Prasītājas – *Zhejiang Hangtong Machinery Manufacture Co. Ltd* un *Ningbo Hi-Tech Zone Tongcheng Auto Parts Co. Ltd* – ir divas Ķīnā reģistrētas sabiedrības, kuras ražo un eksportē attiecīgās preces un kuras tika iekļautas ražotāju eksportētāju izlasē, ko Komisija izmantoja antidempinga izmeklēšanā, rezultātā pieņemot apstrīdēto regulu. Tomēr šīs izmeklēšanas laikā Komisija konstatēja, ka prasītājas bija iesniegušas nepārbaudāmus datus par eksporta cenu. Saskaņā ar antidempinga pamatregulas<sup>2</sup> 18. pantu, kurā izklāstītas antidempinga izmeklēšanā ieinteresēto pušu nesadarbošanās sekas, Komisija nolēma neņemt vērā šos datus un aprēķināt dempinga starpību prasītājām, pamatojoties uz pieejamiem datiem.

Prasītājas cēla Vispārējā tiesā prasību atcelt apstrīdēto regulu, it īpaši antidempinga pamatregulas 18. panta pārkāpuma dēļ. Noraidot šo prasību, Vispārējā tiesa sniedz precizējumus par šīs tiesību normas piemērošanu, ja puse, attiecībā uz kuru tiek veikta antidempinga izmeklēšana, iesniedz nepārbaudāmus grāmatvedības datus, kuri neļauj izdarīt saprātīgi pareizus secinājumus.

### *Vispārējās tiesas vērtējums*

Vispārējā tiesa uzskata, ka antidempinga pamatregulas 18. panta mērķis ir ļaut Komisijai turpināt izmeklēšanu pat tad, ja ieinteresētās puses atsakās sadarboties vai sadarbojas nepietiekami. Tādējādi šīs tiesību normas 1. punkts ļauj Komisijai izmantot pieejamos datus, lai aprēķinātu dempinga starpību, ja pieprasītā informācija galā netiek iegūta.

Lai puses varētu uzskatīt par tādām, kuras sadarbojas antidempinga pamatregulas 18. panta izpratnē, tām ir jāpaziņo Komisijai informācija, kas ļauj tai izdarīt secinājumus, kuri izriet no tās veiktās izmeklēšanas. Šajā ziņā to pūliņu apjoms, ko pielikusi ieinteresētā puse, lai sniegtu noteiktu informāciju, ne vienmēr ir saistīts ar paziņotās informācijas raksturīgo kvalitāti un katrā ziņā nav vienīgais noteicošais apstāklis.

Šo vērtējumu apstiprina pamatregulas 18. panta 3. punkts, saskaņā ar kuru, ja arī iesniegtā informācija nav “nevainojama visos aspektos”, to tomēr ņem vērā ar noteikumu, ka neviens no trūkumiem nerada pārmērīgus sarežģījumus saprātīgi pareiza konstatējuma iegūšanai un ka informācija tiek iesniegta savlaicīgi un ir pārbaudāma, un attiecīgā puse lietas labā ir darījusi, ko spējusi. Tā kā šie nosacījumi ir piemērojami kumulatīvi, neatbilstība kaut vienam no tiem neļauj piemērot šo normu un attiecīgi ņemt vērā attiecīgo informāciju.

<sup>1</sup> Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2020/353 (2020. gada 3. marts), ar ko nosaka galīgu antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kurš noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda riteņu importam (OV 2020, L 65, 9. lpp.; turpmāk tekstā – “apstrīdētā regula”).

<sup>2</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/1036 (2016. gada 8. jūnijs) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis (OV 2016, L 176, 21. lpp.; turpmāk tekstā – “antidempinga pamatregula”).

Šajā lietā attiecībā uz aplūkoto preču eksporta cenas noteikšanu Vispārējā tiesa vispirms konstatē, ka prasītāju Komisijai paziņotie dati nebija ticami. Turpinājumā tā norāda – tā kā šo datu nepietiekamība Komisijai pārmērīgi apgrūtināja saprātīgi pareiza konstatējuma iegūšanu, tai nebija pienākuma tos ņemt vērā saskaņā ar antidempinga pamatregulas 18. panta 3. punktu, lai noteiktu eksporta cenu prasītājam.

Šajā ziņā Vispārējā tiesa turklāt uzsver, ka neatkarīgi no tā, vai prasītājas bija darījušas visu iespējamo, Komisijas galvenās grūtības izmeklēšanas gaitā bija saistītas ar pilnīga un pārbaudāma datu par prasītāju eksporta darījumiem – tostarp un it īpaši saistībā ar eksportētajām precēm un to daudzumu un vērtību – kopuma neesamību. Ņemot vērā neiespējamību veikt pareizu un neatkarīgu datu pārbaudi, Komisija nav pieļāvusi kļūdu, saskaņā ar antidempinga pamatregulas 18. panta 1. punktu lemjot, ka tā tos noraida kopumā, un antidempinga starpības aprēķinā prasītājam piemērojot pieejamos datus.

Visbeidzot – Vispārējā tiesa noraida iebildumu, ka Komisija nav aprēķinājusi attiecīgo preču normālo vērtību, lai gan prasītājas šajā ziņā bija sniegušas ticamus datus. Proti, tā kā nevar noteikt nekādu dempinga starpību attiecībā uz prasītājam, jo nebija iespējams noteikt uz pēdējām minētām attiecināmo eksporta cenu, attiecīgo preču normālās vērtības noteikšana būtu bijusi lieka. Šajā kontekstā Vispārējā tiesa noraida prasītāju argumentu, saskaņā ar kuru esot bijis iespējams noteikt to normālo vērtību, lai to salīdzinātu ar rekonstruēto eksporta cenu citiem ražotājiem, norādot, ka šādas metodes piemērošana, ja nav pārlicības par eksportēto preču veida identitāti un daudzumu, neizbēgami būtu radījusi attiecību starp neatbilstīgām un līdz ar to asimetriskām vērtībām, kā rezultātā secinājumi par dempinga starpību nebūtu saprātīgi pareizi.

Vispārējā tiesa no tā secina, ka, ņemot vērā neiespējamību noteikt eksporta cenu, pamatojoties uz prasītāju iesniegtajiem datiem, kā arī to, ka nav nekādas lietderības noteikt normālo vērtību, Komisija – izmantojot pieejamos datus dempinga starpības noteikšanai attiecībā uz prasītājam – nav pārkāpusi antidempinga pamatregulas 18. pantu.